

Any-notes.com **ТО БЫЛО РАННЕЮ ВЕСНОЮ.**
DAS WAR IM ERSTEN LENZESSTRAHL.

Слова Гр.А. Толстаго.

Gedicht von Tolstoi.

Музыка

In Musik gesetzt von

П. ЧАЙКОВСКАГО, СОЧ. 38. № 2.

P. TSCHAIKOWSKY, OP. 38. № 2.

ДЛЯ МЕЦЦО-СОПРАНО.

Allegro moderato.

№ 21,

PIANO.



espress.

p

PIANO introduction in 6/8 time, marked *espress.* and *p*. It features a melodic line in the right hand with slurs and accents, and a supporting bass line in the left hand.

CANTO.

mf



To бы - ло
Das war im

Canto vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in 2/4 time, marked *mf*. The piano accompaniment continues from the introduction.

ран-не-ю ве-сной, тра-ва ед-ва всхо-ди-ла,
er-sten Lenzes-strahl, das Gras war kaum entsprossen;

ручьи те-кли, не па-рыль
noch drückte Schwüle nicht das



Piano accompaniment for the first vocal line, marked *p*.

semplice

зной, и зе-лень рошъ скво-зи-ла;
Thal, die Bäch-lein mun-ter flos-sen.

тру-ба пас-тушья по-ут-ру е-ще не
Des jungen Hir-ten Flö-te klang noch nicht am



Piano accompaniment for the second vocal line, marked *p*.

пѣ - ла звон-ко, и въ за-вит-кахъ е-ще въ бо-ру былъ па-порот-никъ
frü - hen Morgen, die Veilchen hat-ten sich noch bang, noch schüchtern sich ver-

тон-кій. То бы-ло ран-не-ю ве-сней, въ тѣ-ни бе-резъ то бы-ло,
bor-gen; das war im ersten Lenzesstrahl, in je-ner Bir-ken Schatten,

ког-да съ у-лыб-кой пре-до мной ты о-чи о-пу-сти-ла...
wo wir zum al-ler-ersten Mal von Lieb' gesprochen hat-ten.

То на лю-бовь мо-ю въ от-вѣтъ ты о-пу-сти-ла вѣжды!
Als ich dir sagt: Mein Herz ist dein, schlugst du die Au-gen nieder!

f

0, жнать! 0,
0 Welt! 0

espress. cre - scen - do

mf

лѣсъ! о, солн - ца свѣтъ! о, ю - ность! о, на - деж - -
Wald! o Son - nenschein! o Ju - gend! Kämst du wie - -

f

ды! и пла - каѣ я передъ то - бой, на ликъ твой гля - дя ми - лый.
der! Die Thrä - ne aus dem Aug' sich stahl, als ich dich so ge - se - hen;

mf *p* *rosso a*

Molto meno mosso.

cre - scen - do

То бы - ло ранне - ю ве - сной, въ тѣ - ни бе - ревь то бы - ло!
es war im ersten Lenzes - strahl, im Wal - de war's ge - sche - hen!

rosso cre - scen - do

ff rit. ad libitum a tempo

con tutta

то бы-ловзут-ро-на-шихъ лѣтъ!
Nie sollt ihr je verges-sen sein,

О, сча-стье!
ihr Thränen!

о, сле-зы!
Ihr Träu-me!

о,
O

riten.

a tempo

forza

лѣсъ!
Wald,

о, жизнь!
Welt,

о, солн-ца свѣтъ!
Son-nenschein,

о,
ihr

te - nu - to

свѣжій духъ бе-ре-зы!
duft'gen schatt'gen Bäu -

ме!
me!

te - nu - to

Pa tempo

p